

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 72 (1946)  
**Heft:** 44

**Artikel:** Versicherungen  
**Autor:** Vino  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-486088>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



... und das ist das Ende des Romans!  
Collier's

## Züglete

Wir waren ins neue Heim umgezogen und beauftragten die Buben, uns am andern Tag noch das Putzmaterial im Leiterwagen zu holen. Ich war nicht wenig erstaunt, als mir die Buben noch den Karabiner mitbrachten, den ich im Putzkasten vergessen hatte. Und die Jungen machten ziemlich abschätzige

Gesichter und der ältere verstieg sich zur Aeußerung: «Wann d' en bessere Schütz wärisch, Vater, heftisch de Charscht nid vergässse ...!» Vino

## Es herbstelet

Süße Trauben, welke Blätter,  
Dichter Nebel, feuchtes Wetter,  
Violette Herbstzeitlosen,  
Husten, Halsweh, Schnudernosen;  
Blut- und Leberwurst mit Kraut —  
Schnecken, die man schwer verdaut;  
Fette Gänse auf Martini,  
Suserplöder — groß und chlyni —  
Herbstlich bunte Blumenpracht,  
Katzenmusik in der Nacht;  
Solo vom verliebten Kater —  
Ueberall Maronibrater;  
Sommers allerletzte Rose,  
Zeit für wärmere Unterhose;  
Dahlien, Astern, Chrysanthemen —  
Abschied nehmen! Abschied nehmen!  
Kurz die Tage — Nächte kalt —  
's herbstelet halt — 's herbstelet halt.

Bosco

## Ein Strohfeuer

Mein jüngerer Bruder Tomy stürzte sich eines Tages mit Enthusiasmus auf Lateinkurse.

Er machte gute Fortschritte, und eines Tages frug er mich: «René, ist Latein eigentlich nicht eine tote Sprache?»

«Natürlich!», war meine Antwort.  
«Dann wünsche ich sie zu begraben!»  
Stijby

## Versicherungen

Beim Einzug ins neue Heim hatten wir im Keller noch keine Hürde für die Confitürengläser. Wir stellten deshalb die Gläser auf den Boden. Das Elektrische war auch noch nicht eingerichtet und so stolperte der Architekt, der von unsren Gläsern nichts wußte, der Länge nach über die Gläser hin. Als er sich erholt hatte, fragte er meine Gattin: «Händ Ihr scho e Haftpflichtversicherig für Drittpersonen?» Meine Gattin stellte die Gegenfrage: «Jä gits das au für Confitürengläser?» Vino

## Kreuzworträtsel Nr. 44

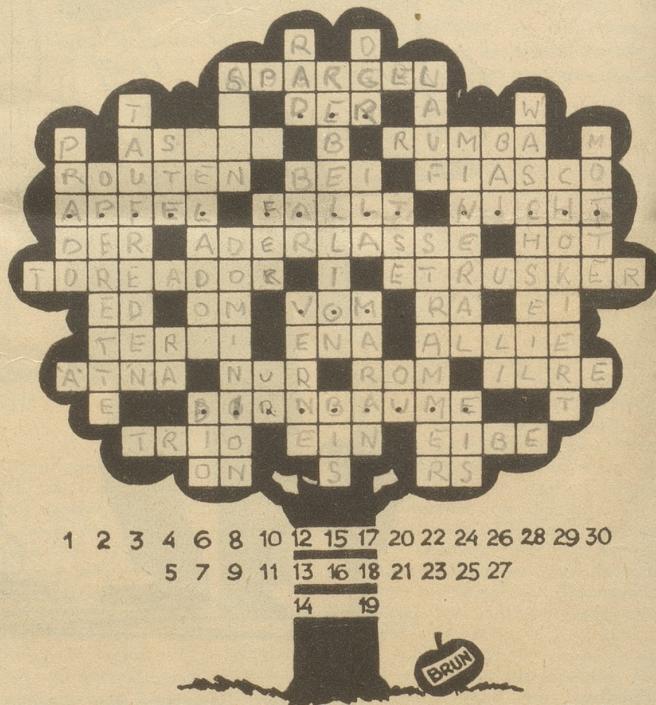
### Waagrecht:

1 etwas für den Feinschmecker; 2 ???; 3 lichtscheuer Gliederfüßer; 4 nicht mehr ganz moderner Negertanz; 5 Reisewege; 6 türkischer Titel; 7 Chiantigefäß; 8 ???; 9 ???; 10 ???; 11 spanischer Küstenfluß; 12 werden am Arm und am Portemonnaie gemacht; 13 ... and swing; 14 packt den Stier bei den Hörnern, sofern der Stier nicht ihn packt; 15 bewohnten vor vielen Jahren die Toscana; 16 Ausgabe (abgekürzt); 17 Obermalrose; 18 ???; 19 ägyptischer Sonnengott; 20 das Pulver davon war zuerst nicht mehr rationiert; 21 Stadt an der Era; 22 spanische Exkönigin; 23 innig verbunden! (französ.); 24 sizilischer Feuerspeier; 25 lediglich, bloß; 26 die ewige Stadt; 27 so sagt man in 26 waagrecht für: Der König; 28 ???; 29 dazu gehören immer drei; 30 unbestimmter Artikel; 31 hat rote Beeren und giftige Nadeln; 32 französisches unbestimmtes Fürwort; 33 verlangt kurzen Haarschnitt.

### Senkrecht:

1 eine der Musen; 2 beliebt bei den Anhängern der leichten Musik; 3 Ansprachen bei einem christlichen Bräuche; 4 ... Croix; 5 wie 19 waagrecht; 6 schmachtet seine Geliebte an; 7 eine bekannte Nährmitteltante; 8 liegt in der Nähe von Winterthur; 9 ein Glied des englischen Imperiums; 10 Chemin de ...; 11 vor Laub und Wald zu finden; 12 dreht sich um die eigene Achse; 13 am Himmel stehendes Raubtier; 14 reiste mit seiner Phantasie in 80 Tagen um die Erde; 15 Empörung, Aufstand; 16 der Ruf nach Wiederholung; 17 Abkürzung für eine bestimmte Staatsform; 18 häufiger mohammedanischer Vorname (umgek.); 19 Hof in der Nähe von Arosa; 20 verdoppelt = gefährliches Insekt

1  
2  
3 4  
5 6 7  
8 9 10  
11 12 13  
14 15  
16 17 18 19 20  
21 22 23  
24 25 26 27  
28  
29 30 31  
32 33



Ein Sprichwort, leicht geändert zwar — aber dafür wahr!

der Tropen; 21 oder, oder wo (französisch); 22 sollte nach jeder Schießübung kontrolliert werden; 23 ein solcher Soldat zieht die Mädchen an (oder an sich); 24 Bodenschatz; 25 hält das Bier kühl; 26 soviel wie Bucht; 27 chinesisches Wegmaß; 28 wenn es reißt, fällt

die Wäsche in den Dreck; 29 beleidigt (noble Form!); 30 fliegt ins Licht.

## Kreuzworträtsel Nr. 43

Auflösung: «Die Tugend gilt nichts ohne Stärke.»



### Harmonisches

578

Mutter und Kind, Jugend und Blumen, schöne Frauen und Edelsteine, Champagner und Kaviar, Rebhuhn und Burgunder, Rosé und Reiter, Musik und Träumerei, Wind und Wellen, Gemälde und echte Teppiche. — Orientteppiche von Vidal an der Bahnhofstraße in Zürich.



### Ein gewisses Etwas

kennzeichnet die Stimmung der Falken-Bar

Seefeldstr. 5 ZÜRICH gegenüber N.Z.Z.  
Telefon 32 29 92 Walter Niggli